



LIDA Stories

lidastories.net

**Kuganira ku miterere y'ikirere /
Parlare del tempo**

✎ Espen Stranger-Johannessen

☑ Ognjen Drageljević

📄 Abisange Iragna Sandrine (rw), Andrea

Ciasca Marra (it)

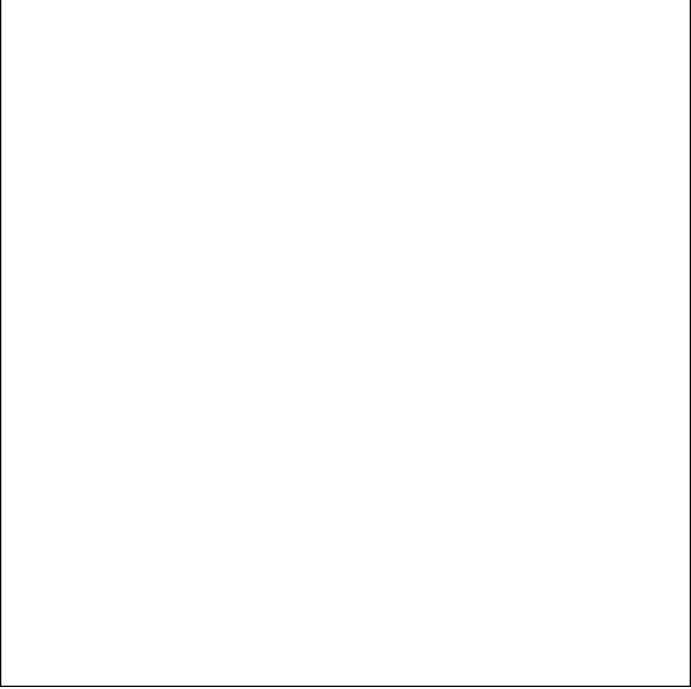


This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Kuganira ku miterere y'ikirere

Parlare del tempo



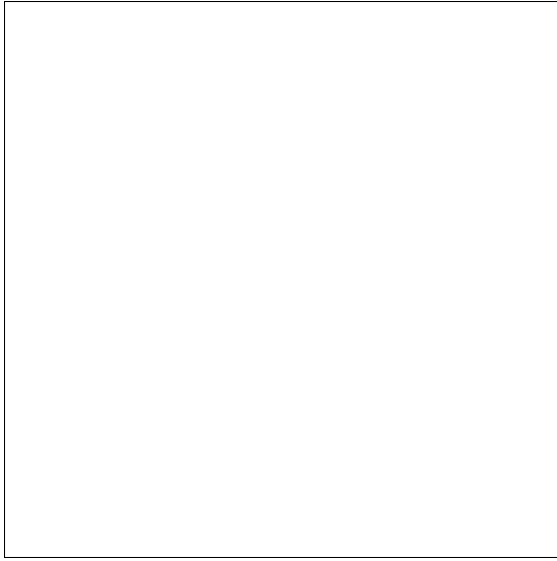
✎ Espen Stranger-Johannessen

☑ Ognjen Drageljević

📄 Abisange Iragna Sandrine

|| 2

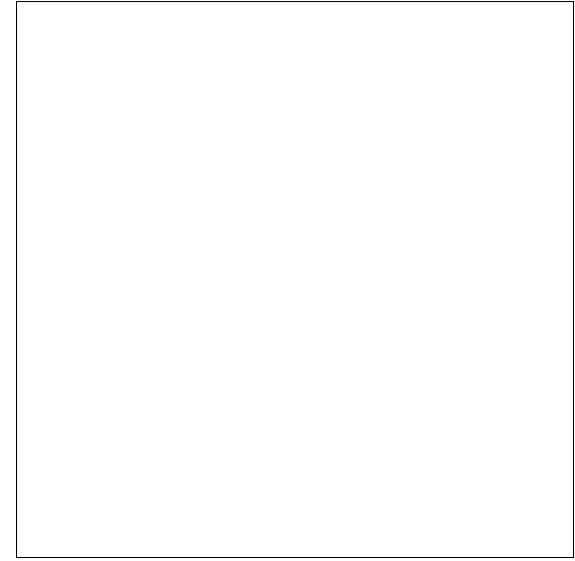
🗨️ Ikinyarwanda  / Italiano 



“Hatangiye gukonja. Turi kuri dogere zingahe?”

...

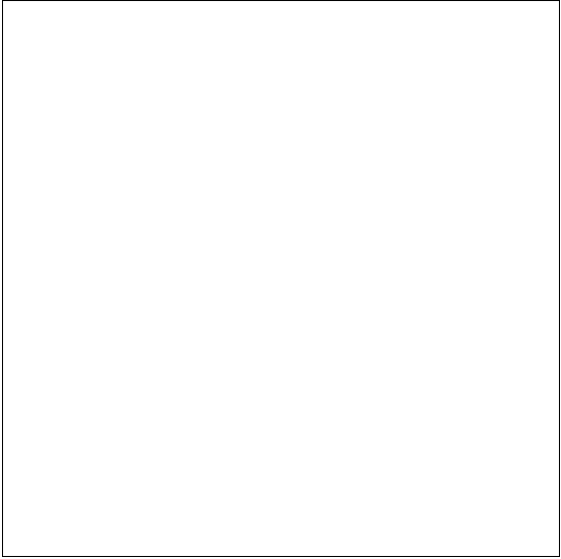
“Comincia a fare freddo. Che temperatura c'è?”



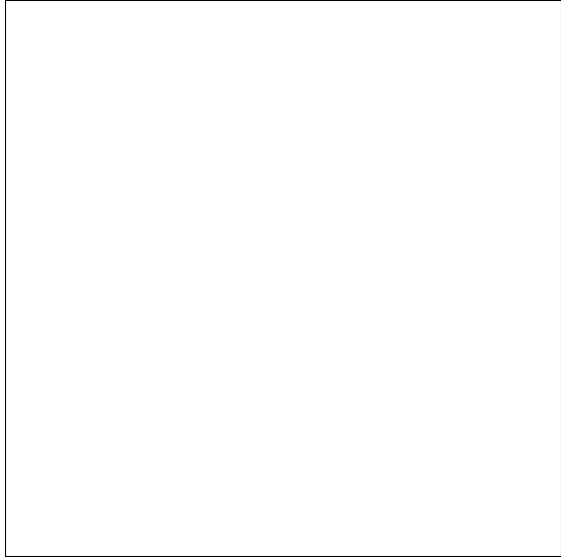
“Oya kandi! Nanga iyo ikirere cyabaye kibi, cyane cyane iyo harimo inkuba n’imirabyo. Ntinya ko inkuba yankubita.”

...

“Spero di no. Non mi piace il brutto tempo, specialmente i tuoni e i fulmini. Ho paura di essere colpito da un fulmine.”



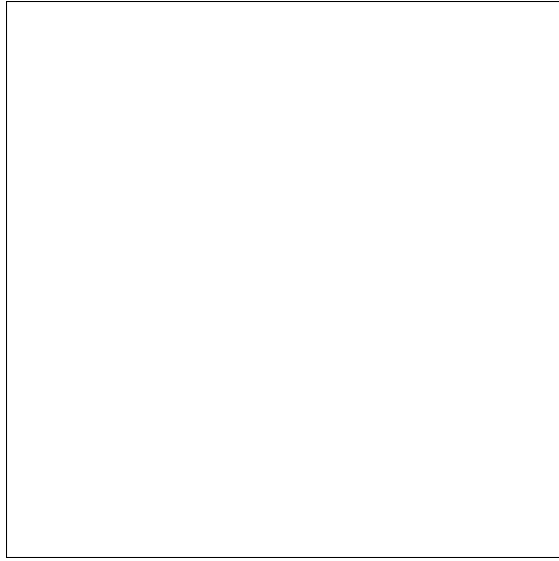
“Ni dogere icyenda. Turacyari mu
muhindo ariko itumba riri hafi.”
...
“Nove gradi. È ancora autunno, ma
presto sarà inverno.”



“Reba biriya bicu byijimye. Ejo imvura
izagwa. Hazaba harimo n’umuyaga
mw’inshi. Hashobora kuzabaho
umuhengeri.”

...

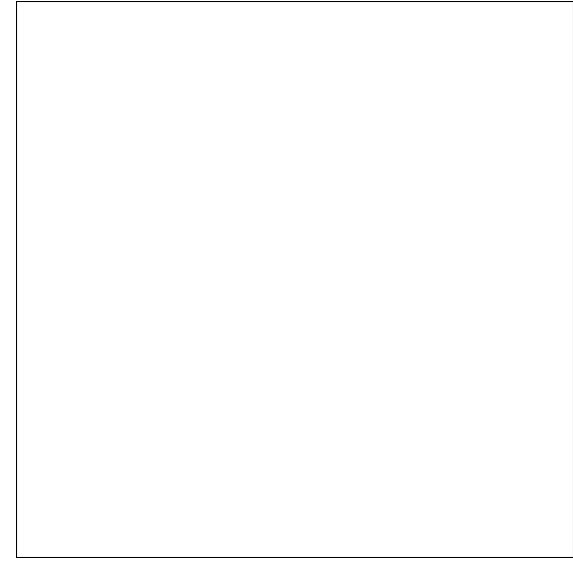
“Guarda quelle nuvole scure. Domani
ploverà. E ci sarà anche tanto vento.
Forse ci sarà un temporale.”



“Ntegereje urugaryi ariko nikundira
impeshyi, igihe haba hashyushye
hanameze neza.”

...

“Non vedo l’ora che arrivi la primavera,
ma preferisco l’estate, quando il tempo
è bello e caldo.”



“Njye ubukonje nta kibazo, icyo nanga
ni imvura n’umuyaga.”

...

“Non m’importa del freddo. Ma pioggia
e vento non mi piacciono.”